

# Historic Hudson Valley

Celebrated Places.  
Legendary Experiences.

---

## PHILIPSBURG MANOR SOCIAL NARRATIVE



I will be visiting a place called Philipsburg Manor.

Philipsburg Manor is a site that was home to 23 enslaved men, women and children in the 18<sup>th</sup> century. These people were forced to work without pay for the Philipse family, one of the richest families in New York during this time period.





During my visit, I will be walking a lot. I will see and hear many things. I may even be able to smell and touch some objects.



If I am feeling scared or nervous, I can borrow a backpack with items to help me, like headphones, fidget toys, and communication cards



My group will get our tickets scanned in the Visitor's Center. Then we will walk across a long bridge to start exploring Philipsburg Manor.



At the other side of the bridge, someone will greet us and tell us about the history of Philipsburg Manor and explain what we can see and do there.





The staff I will see on the other side of the bridge are called Museum Educators. They will be wearing clothing from the 18<sup>th</sup> century to show me how people dressed in that time period.

They are here to tell me about the history of the site and answer any questions I have.

There are many different spaces that I can explore at Philipsburg Manor. My group can go inside the different buildings and see the different activities in any order we want. Once we are ready, we can move on to the next activity.



## The Mill

I will use a ramp to get into the mill. If it is raining and the ramp is slippery, we will go up one step. In this building, I will hear about how Caesar, an enslaved man, used the mill to process wheat into flour. The Museum Educator will turn on the mill so I can see how it works. This area may be loud for me, but I can put on special headphones if I want.





# The Manor House

My group will go into the Manor House through the basement. Then we will go up nine steps on the outside of the Manor House to get to the second floor. If someone in my group cannot use the stairs, we will go around the house and up the hill to get to that floor.



This house has many rooms that show the type of work enslaved women did for the Philipse family. Because many of the objects are very old, I won't be able to touch them, but I can look.

If I need a place to sit down, I can ask the Museum Educator and they will show me a place where I can sit.



# The Activity Center

My group will walk up three steps to go into the activity center. If the weather is nice, we will stay outside. We may also get to see how ship's biscuits were prepared in a real bread oven.



Inside the activity center, I will learn about how the enslaved community made clothes or prepared different types of food and medicines.



## The Barn

In the barn, I will learn about the hard work it took to process the wheat so that it could be turned into grain and then flour. If I want, I can try using the tools needed to do this work.



While we are walking around, we may see an orange cat named Ginger. She may follow my group around when we are outside.

Ginger is a barn cat. Her job is to catch mice to stop them from eating the wheat that the millers and farmers need at Philipsburg.

Ginger is different from pet cats. She may not like to be touched.





My group can walk around outside for as long as we like.

We can walk on the different paths or explore the garden.



There are benches where we can sit.

When we are ready we can walk back to the Visitor's Center.

When my group is ready to leave, we will walk back across the bridge to the Visitor's Center.

If I want, I can come back to Philipsburg Manor another day!



# Historic Hudson Valley

Celebrated Places.  
Legendary Experiences.

---

## PHILIPSBURG MANOR NARRATIVA SOCIAL





Pronto haré una excursión a **Philipsburg Manor**.

Philipsburg Manor es un sitio que fue el hogar de 23 hombres, mujeres y niños esclavizados en el siglo XVIII. Estas personas se vieron obligadas a trabajar sin remuneración para la familia Philipse, una de las familias más ricas de Nueva York durante este período.



Durante mi visita caminaré mucho. Veré y oiré muchas cosas. Incluso puedo oler y tocar algunos objetos.



Si me siento asustado o nervioso, puedo tomar prestada una mochila con elementos que me ayuden, como auriculares, juguetes inquietos y tarjetas de comunicación.



Mi grupo escaneará nuestras entradas en el Centro de Visitantes.

Luego cruzaremos un largo puente para empezar a explorar Philipsburg Manor.



Al otro lado del puente, alguien nos saludará y nos contará sobre la historia de Philipsburg Manor y nos explicará lo que podemos ver y hacer allí.





Cuando llegue, el personal del Museo me recibirá en el estacionamiento. Llevarán ropa del siglo XVIII para mostrarme cómo se vestía la gente en esa época.

Están aquí para contarme sobre la historia del sitio y responder cualquier pregunta que tenga.

Hay muchos espacios diferentes que puedo explorar en Philipsburg Manor.

Mi grupo puede entrar a los diferentes edificios y ver las diferentes actividades en el orden que queramos.

Una vez que estemos listos, podemos pasar a la siguiente actividad.



## El Molino

Mi grupo usará una rampa para entrar al molino. Si llueve y la rampa está resbaladiza subiremos un escalón.

En este edificio, escucharé cómo César, un esclavo, usó el molino para procesar el trigo y convertirlo en harina. La educadora del Museo incluso pondrá en marcha el molino para que pueda ver cómo se hacía. Esta zona puede ser ruidosa para mí, pero puedo ponerme unos auriculares especiales si los tengo.





# El Manor House

Mi grupo entrará a Manor House por el sótano. Luego subiremos nueve escalones en el exterior de Manor House para llegar al segundo piso. Si alguien de mi grupo no puede usar las escaleras, rodearemos la casa y subiremos la colina para llegar a ese piso.



Esta casa tiene muchas habitaciones que muestran el tipo de trabajo que realizaban las mujeres esclavizadas para la familia Philipse. Como muchos de los objetos son muy antiguos, no podré tocarlos, pero puedo mirar.

If I need a place to sit down, I can ask the Museum Educator and they will show me a place where I can sit.

# El centro de actividades

Mi grupo subirá tres escalones para entrar al centro de actividades. Si hace buen tiempo, nos quedaremos afuera. También podremos ver cómo se preparaban las galletas de barco en un horno de pan real.



Dentro del centro de actividades, aprenderé sobre cómo la comunidad esclavizada confeccionaba ropa o preparaba diferentes tipos de alimentos y medicinas.



## El Granero

En el granero, aprenderé sobre el arduo trabajo que requirió procesar el trigo para convertirlo en grano y luego en harina. Si quiero, puedo intentar utilizar las herramientas necesarias para realizar este trabajo.





Mientras caminamos, es posible que veamos un gato naranja llamado Ginger. Puede que siga a mi grupo cuando estemos afuera.

Ginger es un gato de granero. Su trabajo consiste en atrapar ratones para evitar que coman el trigo que los molineros y agricultores necesitan en Philipsburg.

El jengibre es diferente de los gatos domésticos. Puede que no le guste que la toquen.



Mi grupo puede caminar afuera todo el tiempo que queramos.

Podemos caminar por los diferentes senderos o explorar el jardín.



Hay bancos donde podemos sentarnos.

Cuando estemos listos podremos caminar de regreso al Centro de Visitantes.

Cuando mi grupo esté listo para partir, cruzaremos el puente caminando de regreso al Centro de Visitantes.

¡Si quiero, puedo volver a Philipsburg Manor otro día!

